

RECEȚIONAT

Agenția Națională pentru Cercetare
și Dezvoltare _____

_____ 2024

AVIZAT

Secția AȘM _____

_____ 2024

RAPORT ȘTIINȚIFIC ANUAL
pentru etapa 2023
privind implementarea proiectului din cadrul
Programului de Stat (2020-2023)

Proiectul Valorificarea științifică a patrimoniului lingvistic național în contextul
integrării europene

Cifrul proiectului 20.80009.1606.01

Prioritatea IV. Provocări societale

Rectorul

ȘAROV Igor

(numele, prenumele)

[semnătură]
(semnătura)

Consiliul științific

CORCINSCHI Nina

(numele, prenumele)

[semnătură]
(semnătura)

Conducătorul proiectului

MINCU Eugenia

(numele, prenumele)

[semnătură]
(semnătura)



L.Ș.

Chișinău 2024

Cuprins

1. Scopul și obiectivele etapei 2023	3
2. Acțiunile planificate pentru realizarea scopului și obiectivelor etapei 2023	6
3. Acțiunile realizate	7
4. Rezultatele obținute (descriere narativă)	9
5. Impactul științific, social și/sau economic al rezultatelor științifice obținute în cadrul proiectului	13
6. Diseminarea rezultatelor obținute în proiect în formă de publicații	15
Lista lucrărilor științifice, științifico-metodice și didactice publicate în anul 2023 în cadrul proiectului din Programul de Stat.....	15
Diseminarea rezultatelor obținute în proiect în formă de prezentări la foruri științifice.....	22
Promovarea rezultatelor cercetărilor obținute în proiect în mass-media:.....	28
Concluzii	29
Rezumatul activității și a rezultatelor obținute în proiect în anul 2023 (în română și în engleză)	30
7. Executarea devizului de cheltuieli	32
8. Componența echipei conform contractului de finanțare 2023	33

1. Scopul și obiectivele etapei 2023

Scopul etapei 2023 conform proiectului depus la concurs

Obiectul de studiu – limba română

Subtema 1. Cercetarea și valorificarea lexicului limbii române în context general românesc (responsabil grup – dr. Ana VULPE) (în continuare – Subtema 1)

Elaborarea în continuare și definitivarea lucrărilor din proiect: *Englezisme în mass-media: adaptare și funcționalitate* (autor: Livia Căruntu-Caraman); *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale* (autor: Ecaterina Brăguță); *Dicționar de englezisme recente* (autor: Livia Căruntu-Caraman); *Indice bibliografic* (autor: Maria Onofraș). Dezvoltarea în continuare a platformei de administrare a dicționarilor electronice. Activități lexicografice de corectură a dicționarilor digitizate încărcate pe platformă.

Lucrări preconizate: BRĂGUȚĂ, Ecaterina. *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale*; CĂRUNTU-CARAMAN, Livia. *Englezisme în mass-media: adaptare și funcționalitate*; CĂRUNTU-CARAMAN, Livia. *Dicționar de englezisme recente*; ONOFRAȘ, Maria. *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)*.

Subtema 2. Cercetarea și valorificarea științifică a patrimoniului lingvistic național (responsabil grup – dr. Ion BĂRBUȚĂ) (în continuare – Subtema 2)

Elaborarea lucrării colective prevăzute în cadrul subtemei *Structurile fundamentale ale limbii române și actualizările lor discursive*.

Lucrări preconizate: BĂRBUȚĂ, Ion, CONSTANTINOVICI, Elena, COSMESCU, Alexandru, SÎMBOTEANU, Tatiana. *Enunțul între gramatică și discurs*.

Subtema 3. Valorificarea textelor manuscrise vechi. Salvagardarea tezaurului onomastic. Motivologia – o nouă direcție în lingvistica europeană (responsabil grup – dr. hab. Angela SAVIN) (în continuare – Subtema 3)

Componenta Motivologie: Prezentarea *Dicționarului frazeologic motivațional cu imagini și contexte*.

Componenta Textologie: 1. Cercetarea lexicului manuscrisului *Sandipa*. 2. Studiul textului religios imnografic: particularități ale denominării hagionimelor, în baza cărții *Octoihul*.

Componenta Dialectologie: Pregătirea pentru editare a lucrării *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, nordul Bucovinei, Transnistria* (volumul I, partea I).

Componenta Onomastică: 1. Inventarierea, sistematizarea și digitalizarea patrimoniului antroponimic din Republica Moldova. 2. Elaborarea și editarea lucrării *Orașele și satele din Republica Moldova*.

Lucrări preconizate: EREMIA, Anatol. Dicționar; *Orașele și satele din Republica Moldova; ghid toponimic, geografic și istoric*, Volumul I, A-L.; SAVIN-ZGARDAN, Angela. *Dicționar frazeologic motivațional, cu ilustrații și contexte; Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, Nordul Bucovinei, Transnistria* (redactor științific: dr. hab. Vasile Pavel; redactor: dr. Liliana Popovschi; procesare digitală: Ludmila Malahov); VEREBCEANU, Galaction. *Sandipa, un vechi manuscris românesc*.

Subtema 4. Valorificarea patrimoniului terminologic național. Cercetarea limbajelor specializate (responsabil grup – dr. hab. Inga DRUȚĂ) (în continuare – Subtema 4)

Elaborarea și pregătirea pentru editare a *Dicționarului poliglot de branding*. Elaborarea *Dicționarului poliglot de branding* (lucrare colectivă). Definirea termenilor.

Lucrări preconizate: *Dicționar poliglot de branding* (lucrare colectivă) (coord. dr. hab. Inga DRUȚĂ).

Subtema 5. Valorificarea profilului terminologic în limba română în contextul internaționalizării, standardizării și unificării terminologiilor (în baza limbilor savante, greacă și latină) (responsabil grup – dr. hab. Eugenia MINCU) (în continuare – Subtema 5)

Elaborarea și pregătirea pentru editare a lucrării *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă, cu etimologii și ilustrații*. Definitivarea secțiunii *Didactica metaforei*. Definitivarea *Micului dicționar român-englez de termeni-metaforă*. Identificarea termenilor-metaforă prezenți în limbajele specializate.

Elaborarea tabletelor de etimologizare și de cultivare a limbii. Dezvoltarea și administrarea site-ului *LogosPlus*.

Lucrări preconizate: *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă, cu etimologii și ilustrații* (lucrare colectivă) (coord. dr. hab. Eugenia MINCU).

Lucrări preconizate la nivel de proiect:

Elaborarea lucrării colective *Ființa cuvântului. Partea 2* (lucrare colectivă) (coord: dr. Liliana BOTNARI) – 2023.

Obiectivele etapei 2023

Subtema 1.

1. Elaborarea articolelor de dicționar. Efectuarea reviziei articolelor lexicografice elaborate (*Dicționar de englezisme recente*); completarea în continuare a *Indicelui bibliografic*.

2. Completarea platformei *dex.ifr.md* cu lucrări lexicografice. Corectura lexicografică a lucrărilor digitalizate; susținerea cu materiale lingvistice a site-ului *LogosPlus*.

3. Acumularea materialului factual. Identificarea și acumularea achizițiilor lexicale; elaborarea studiilor monografice.

Subtema 2.

1. Examinarea semnificatului global al enunțului din perspectiva operațiilor enunțiative;
2. Analiza structurilor de bază ale enunțurilor sub aspectul convertirii lor în unități comunicative;
3. Relevarea procedeelelor transformatoriale care se produc în cadrul fiecărui nivel pragmasemantic al enunțului ca urmare a interacțiunii procesului de constituirea a variantelor discursive ale enunțului.

Subtema 3.

Componenta Motivologie: Elaborarea *Cuvântului-înainte*, componenteii bibliografice la Dicționarul frazeologic motivațional cu imagini și contexte, pregătirea lui pentru tipar.

Componenta Textologie:

1. Determinarea elementelor componente ale lucrării *Sandipa. Un vechi manuscris românesc. Studiu filologic, studiu lingvistic, text și facsimile*; scanarea imaginilor fotografice ale manuscrisului, pregătirea pentru tipar.
2. Studiul aspectelor evolutive ale iconografiei ortodoxe în arealul românesc. Cercetarea particularităților structurale ale cărții de cult ortodox *Octoiul*.

Componenta Dialectologie: Precizarea structurii lucrării *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/ Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, nordul Bucovinei, Transnistria* (volumul I, partea I); elaborarea și/sau definitivarea tuturor compartimentelor structurale ale lucrării; revizia finală a lucrării.

Componenta Onomastică:

1. Selectarea materialului din bazele de date a unităților onimice selectate.
2. Acumularea și sistematizarea informațiilor privind evoluția istorică a localităților; explorarea materialelor anchetei de teren și cercetarea surselor documentare istorice și de arhivă; completarea lucrării *Orașele și satele din Republica Moldova* cu articole lexicografice la litera H.

Subtema 4.

1. Punerea la dispoziția specialiștilor din Republica Moldova, dar și a întregii populații, a unei lucrări ample de terminologie explicată; punerea la dispoziția traducătorilor de documente normative și de literatură tehnică și științifică a unui amplu dicționar multilingv.
2. Facilitarea dialogului intercultural și a celui interlingvistic într-un domeniu vital al economiei.
3. Reducerea distanței dintre limbile vorbite în societatea modernă.

Subtema 5.

1. Învățarea și înțelegerea termenilor-metaforă (etimologizați) într-un mod structurat, ghidat și cultivarea abilităților de comunicare și de interpretare a semnificațiilor metaforice în diferite contexte (uzual și specializat).
2. Punerea la dispoziția mediului didactic – profesori, studenți, elevi, traductologi, specialiști în diverse domenii de activitate etc., dar și cititorilor neavizați, interesați de esența și de valoarea metaforei, un dicționar de termeni interdisciplinari.
3. Interpretarea termenilor-metaforă, formați în baza limbilor savante, greacă și latină, din perspectivele translingvistică și multiculturală.

2. Acțiunile planificate pentru realizarea scopului și obiectivelor etapei 2023

Subtema 1.

Elaborarea și revizia în continuare a articolelor de dicționar. Verificarea și colaționarea materialului prezentat pe litere. Acumularea în continuare a materialului factic (analiza limbajului presei tipărite și electronice, a altor texte destinate publicului larg din ultimii 6-7 ani). Dezvoltarea în continuare a platformei de administrare a dicționarelor electronice. Activități lexicografice de corectură a dicționarelor digitalizate încărcate pe platformă. Susținerea cu materiale lingvistice a site-ului *LogosPlus*.

Elaborarea studiului monografic *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate*.

Elaborarea studiului monografic *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale*.

Completarea în continuare a *Indicelui bibliografic. Lingvistica în Republica Moldova*.

Subtema 2.

Elaborarea celor patru capitole ale studiului monografic în care vor fi descrise: structura pragmasemantică a enunțului, variantele de bază ale enunțului și actualizările lui discursive;

Elaborarea și publicare unor articole prevăzute de planurile individuale ale cercetătorilor.

Subtema 3.

Componenta *Motivologie*: Revizuirea articolelor de dicționar cu determinarea motivației extralingvistice generale sau indigene, completarea lor cu referințe bibliografice și imagini care să reflecte ideograma frazeologismului.

Componenta *Textologie*:

1. Redactarea capitolelor referitoare la cercetarea ipostazelor filologice (datarea manuscrisului, opinii asupra manuscrisului, chestiuni de filiație etc.) și cele lingvistice (grafia manuscrisului, fonetica, morfologia, lexicul etc.); transpunerea în română a textului scris cu grafie chirilică; reproducerea facsimilată a textului manuscrisului.

2. Inventarierea structurilor poetico-muzicale incluse în *Octoih*. Documentarea teoretică referitor la clasificarea hagionimelor și aspecte ale denominării în limba română.

Componenta *Dialectologie*: Elaborarea următoarelor compartimente ale lucrării *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, nordul Bucovinei, Transnistria (volumul I, partea I): Introducere, Notă asupra ediției, Abrevieri bibliografice, Alte abrevieri, Lista localităților și a informatorilor, Transcrierea fonetică, Indice tematic*; verificarea textelor dialectale prin confruntarea cu varianta transcrisă fonetic.

Componenta *Onomastică*:

1. Inventarierea, sistematizarea și digitalizarea unităților onimice selectate.

2. Acumularea și sistematizarea informației privind evoluția istorică a localităților; explorarea materialelor anchetelor de teren, cercetarea surselor documentare istorice și de arhivă în vederea stabilirii vechimii localităților și evidențierii particularităților evolutive ale sistemului toponimic zonal.

Subtema 4. Identificarea unor surse veridice referitoare la terminologia de *branding* în limbile română, engleză, franceză și rusă (studii de specialitate, dicționare, glosare, baze de date). Selectarea termenilor în limba română pentru lucrarea colectivă *Dicționar poliglot de branding*. Definirea termenilor în limba română. Echivalarea conceptelor din lucrarea colectivă *Dicționar poliglot de branding* în limbile engleză, franceză și rusă. Soluționarea dificultăților semantice în găsirea echivalentelor terminologice în limbi structural diferite. Redactarea și definitivarea lucrării *Dicționar poliglot de branding* în vederea editării.

Subtema 5. Revizuirea inventarului de termeni-metaforă, formați în baza limbilor savante, greacă și latină, cu utilizare intra-/interdisciplinară. Stabilirea criteriilor de delimitare tematică a termenilor-metaforă. Echivalarea termenilor-metaforă în limba engleză. Elaborarea testelor de autoevaluare. Definitivarea secțiunii didactico-teoretice *Didactica metaforei*. Redactarea și definitivarea lucrării *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă, cu etimologii și ilustrații* în vederea editării. Elaborarea tabletelor de cultivare a limbii române. Administrarea site-lui *LogosPlus*.

3. Acțiunile realizate

Subtema 1.

Au fost elaborate articole de dicționar: literele T-Z din cadrul *Dicționarului de englezisme recente* (Livia Căruntu-Caraman); s-a efectuat revizia articolelor de dicționar: literele L-Z. S-a verificat și colaționat materialul prezentat pe litere (Ana Vulpe); s-a acumulat în continuare material faptic (M. Onofraș, Ana Vulpe). Pentru *Indicele bibliografic. Lingvistica în Republica Moldova* s-au identificat și s-au pașaportizat lucrările lingvistice editate în 2022 (Maria Onofraș).

A fost dezvoltată funcționalitatea de încărcare a unei litere pe platforma DEX online. Acest funcțional a fost integrat pe platformă și poate fi accesat la: <https://dex.ifr.md/litera>; au fost pregătite și încărcate pe platforma <https://dex.ifr.md> *Dicționar explicativ al limbii române actuale, vol III; Dicționar de antonime; Dicționar de cuvinte și expresii echivalente* (Tudor Bumbu). S-au efectuat activități lexicografice de corectură a dicționarelor digitalizate încărcate pe platformă (*Dicționar explicativ al limbii române actuale, vol. III-IV*); *Dicționar de antonime* (lit A-Z); *Dicționar de cuvinte, locuțiuni și expresii echivalente* (Lit A-Z). Se completează registrul de cuvinte pentru un dicționar tezaur.

Au fost elaborate și prezentate 29 de tablete de cultivare a vorbirii pentru *Culegere* și pentru site-ul *LogosPlus*. S-a efectuat redactarea tabletelor de cultivare, structurarea, pregătirea și transmiterea manuscrisului *Ființa cuvântului*, partea a II-a, pentru editare.

Subtema 2.

S-a lucrat la elaborarea studiului prevăzut de direcția de cercetare *Structurile fundamentale ale limbii române și actualizările lor discursive*, fiind realizate următoarele: a fost descrisă structura funcțional-semantică a enunțului; a fost analizat semnificatul global al enunțului din perspectiva operațiilor enunțiative și ținându-se cont de informațiile pragmatice care derivă din condițiile lui de utilizare; au fost identificate structurile de bază avându-se în vedere integrarea lexicului și a sintaxei; au fost analizate variantele discursive ale enunțului constituite ca rezultat al interacțiunii lui cu factorii care derivă din contextul situațional al comunicării; au fost relevate

procedeele transformaționale care se produc în cadrul fiecărui nivel pragmasemantic al enunțului.

Subtema 3.

Componenta Motivologie: A fost pregătit textul *Dicționarului frazeologic motivațional cu imagini și contexte* pentru tipar în volum de 276 de pagini, fiecare articol de dicționar având referințe bibliografice, contexte depistate de autor cu frazeologismele luate în discuție, imagini referitoare la articolul de dicționar.

Componenta Textologie:

1. Au fost redactate capitolele: *Introducere, Studiul filologic, Studiul lingvistic și Textul propriu-zis* al manuscrisului *Sandipa*.

2. A fost efectuat studiul aspectelor evolutive ale imnografiei ortodoxe în arealul românesc; a fost realizată inventarierea structurilor poetico-muzicale incluse în *Octoih*; s-a efectuat documentarea teoretică referitor la clasificarea hagionimelor și aspecte ale denominării în limba română.

Componenta Dialectologie: Au fost elaborate următoarele compartimente ale lucrării: *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, nordul Bucovinei, Transnistria* (volumul I, partea I): *Introducere, Notă asupra ediției, Abrevieri bibliografice, Alte abrevieri, Lista localităților și a informatorilor, Transcrierea fonetică, Indice tematic*; au fost verificate textele dialectale, confruntându-se varianta literarizată cu varianta transcrisă fonetic; a fost efectuată revizia finală a lucrării.

Componenta Onomastică:

1. Au fost sistematizate și digitalizate unitățile onimice selectate, a fost completată baza de date.

2. A fost realizat studiul *Localitățile Republicii Moldova. Ghid toponimic, geografic și istoric* cu circa 500 de articole, ce cuprinde oiconimele urbane și rurale cu literele inițiale A-L, 260 p.

Subtema 4.

Au fost identificate surse referitoare la terminologia de branding în limbile română, engleză, franceză și rusă. Au fost selectați termenii în limba română pentru lucrarea colectivă *Dicționar poliglot de branding*. Au fost definiți termenii în limba română. Au fost echivalate conceptele din lucrarea colectivă *Dicționar poliglot de branding* în limbile engleză, franceză și rusă. Au fost soluționate dificultățile semantice în găsirea echivalentelor terminologice în limbi structural diferite. A fost redactată și definitivată lucrarea *Dicționar poliglot de branding* în vederea editării.

Subtema 5.

A fost revizuit inventarul de termeni-metaforă, formați în baza limbilor savante, greacă și latină, cu utilizare intra-/interdisciplinară. S-au stabilit criteriile de delimitare tematică a termenilor-metaforă. Au fost echivalați termenii-metaforă în limba engleză. Au fost elaborate testele de autoevaluare. S-a definitivat secțiunea didactico-teoretică *Didactica metaforei*. S-a redactat și s-a definitivat lucrarea *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă, cu etimologii și ilustrații* în vederea editării. Au fost elaborate tablete de cultivare a limbii române. Continuă administrarea site-lui *LogosPlus*.

4. Rezultatele obținute

Indici măsurabili: La tema proiectului, s-au publicat 68 de lucrări științifice:

4 studii monografice: *Enunțul între gramatică și discurs* (coord. Ion Bărbuță), *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale* (dr. Ecaterina Brăguță), *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate* (Livia Căruntu-Caraman), *Sandipa, un vechi manuscris românesc* (Galaction Verebceanu);

5 dicționare: *Dicționar de englezisme recente* (Livia Caruntu-Caraman), *Dicționar poliglot de branding* (coord. Inga Druță), *Dicționarul Orașele și satele din Republica Moldova; ghid toponimic, geografic și istoric; volumul I, A-L* (Anatol Eremia), *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă; cu ilustrații și etimologii* (coord. Eugenia Mincu), *Dicționar frazeologic motivațional; cu ilustrații și contexte* (Angela Savin-Zgardan);

3 culegeri științifico-didactice: *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, Nordul Bucovinei, Transnistria* (lucrare colectivă), *Ființa cuvântului. Limba română: corectitudine și controverse* (coord. Liliana Botnari), *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)* (Maria Onofraș);

1 articol indexat SCOPUS (Angela SAVIN), **4** articole în reviste din străinătate recunoscute, **13** articole în reviste din Registrul Național al revistelor de profil, categoria B, **1** articol în culegere de lucrări științifice editate peste hotare, **33** de articole în lucrările conferințelor științifice internaționale (peste hotare și în Republica Moldova)/naționale, **1** teză la conferință științifică națională, **3** recenzii. S-au susținut **45** de comunicări în cadrul manifestărilor științifice: manifestări științifice internaționale (în străinătate) – 6, manifestări științifice internaționale (în Republica Moldova) – 15, manifestări științifice naționale – 24. Au fost oferite **427** de avize de etimologizare a numelui și a prenumelui. Au fost elaborate **76** de tablete de cultivare a limbii române, incluse în culegerea *Ființa cuvântului*. A fost susținută o teză de doctorat: *Substantivele deverbale în textul religios: valori denotative și conotative* (autor: Brăguță Ecaterina).

Subtema 1.

Au fost editate lucrările:

ONOFRAȘ, Maria. *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)*. **Chișinău: Pro Libra, 2023, 208 p. ISBN 978-9975-3591-7-7.** Lucrarea *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)* are ca scop înregistrarea, sistematizarea și valorificarea publicațiilor din domeniul lingvisticii din perioada dată. Indicele bibliografic cuprinde descrierile bibliografice ale materialelor publicate, semnate de autori de la Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu”, profesori de la Universitățile din Țară etc.

BRĂGUȚĂ, Ecaterina. *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale*. **Chișinău, Taicom, 2023, 300 p. ISBN 978-58-296-4.** Lucrarea *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale* valorifică un segment lexical cu natură duală (verbală și nominală) – substantivele deverbale, surprinse într-un cadru textual religios. S-a reușit o cercetare multiaspectuală a nominalizărilor verbale (delimitând particularitățile structurale, gramaticale, semantice și funcționale) ale acestora. Corpusul monografiei este constituit din peste 800 de unități lexicale, excerptate din circa 300 de acatiste românești, fiind un studiu care aprofundează cercetările privind funcționalitatea și

particularitățile nominalizărilor verbale în cadrul discursului specializat, precum este textul acatistografic.

CĂRUNTU-CARAMAN, Livia. *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate*. Chișinău: Taicom, 2023, 233 p. 978-9975-58-295-7. În monografia *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate* s-a efectuat o analiză lingvistică complexă a unităților lexicale de origine engleză apărute în presa scrisă, reliefându-se mai multe aspecte importante: pătrunderea, adaptarea și funcționarea englezismelor în limba română. Corpusul materialului faptic (aproximativ 1800 de englezisme), sistematizat în anexă, este constituit din perspectivă diacronică (periodizarea pătrunderii englezismelor în limba română și consemnarea lor în actele normative) și sincronică (segmentul actual).

CARUNTU-CARAMAN, Livia. *Dicționar de englezisme recente*. Chișinău: Taicom, 222 p. ISBN 978-9975-58-294-0. Dicționarul conține un inventar important de inovații lexicale de origine engleză, atestate frecvent în presa scrisă (publicații periodice tipărite și electronice) și audiovizuală, în opere științifice, în mediul online, pe inscripții stradale, dar și în vorbirea cotidiană. Lucrarea cuprinde peste 1750 de cuvinte-titlu însoțite de o succintă analiză a axei structural-semantice a fiecăruia.

De asemenea, a fost dezvoltată funcționalitatea de încărcare a unei litere pe platforma DEX online. Acest funcțional a fost integrat pe platformă și poate fi accesat la: <https://dex.ifr.md/litera>; au fost pregătite și încărcate pe platforma <https://dex.ifr.md> *Dicționar explicativ al limbii române actuale, vol III-IV; Dicționar de antonime; Dicționar de cuvinte, locuțiuni și expresii echivalente* (Tudor Bumbu).

S-au efectuat activități lexicografice de corectură a dicționarelor digitalizate încărcate pe platformă (*Dicționar explicativ al limbii române actuale, vol. III-IV*; *Dicționar de antonime* (lit A-Z); *Dicționar de cuvinte, locuțiuni și expresii echivalente* (Lit A-Z)).

În perioada de referință, în cadrul proiectului, au mai fost publicate 15 articole științifice, s-au ținut 13 comunicări la diverse evenimente științifice; au fost elaborate 29 de tablete de cultivare a limbii.

Subtema 2.

A fost editată monografia BĂRBUȚĂ. Ion, CONSTANTINOVICI, Elena, COSMESCU, Alexandru, SÎMBOTEANU, Tatiana. *Enunțul între gramatică și discurs*. Chișinău: Epigraf, 2023, 232 p. ISBN 978-9975-60-522-9. Lucrarea are ca obiect de cercetare, în principal, enunțul în limba română, care este descris atât din perspectiva organizării semantico-sintactice, cât și sub aspectul comportamentului lui discursiv. Capitolul întâi al lucrării este consacrat examinării enunțului din punctul de vedere al structurii lui interne. Scopul urmărit aici este de a identifica cele mai generale principii care guvernează combinarea unităților lexicale în unități comunicative. În capitolul doi sunt abordate o serie de probleme legate de producerea și de funcționarea enunțului în calitatea sa de unitate comunicativă generată în cadrul actului de comunicare. Un alt capitol al lucrării conține o descriere amplă a actelor de vorbire din limba română. Ultimul capitol abordează, din perspectiva unei pragmatice fenomenologice, fenomenele textului și discursului. Cu instrumentele fenomenologiei, analizei discursului și pragmaticii, au fost identificate bazele experiențiale ale indicilor textualității și formele în care se manifestă aceștia.

În perioada de referință, în cadrul proiectului, au mai fost publicate 6 articole științifice, s-au ținut 6 comunicări la diverse evenimente științifice.

Subtema 3.

Componenta Motivologie: A fost redactat, pregătit pentru tipar și editat *Dicționarul frazeologic motivațional cu imagini și contexte*. Chișinău, Bons Offices, 2023, 276 p. ISBN978-5-36241-018-6. Una dintre problemele motivologiei, o nouă disciplină lingvistică, și-a găsit realizarea în Dicționarul dat, în care se propune conceperea genezei unităților polilexicale stabile prin indicarea tipului motivației – cea extralingvistică, precum și prin aspectul originii lor, ele fiind *indigene* și *generale*. Unitățile polilexicale *indigene* au fost repartizate după cum urmează cu privire la realitățile din lumea înconjurătoare: *ce descriu viața cotidiană; ce se referă la profesii și meserii; cu referire la exteriorul omului, legate de faună; lexic militar; legate de fenomene ale naturii; expresii tabu*. Unitățile polilexicale *generale*, la rândul lor, au fost selectate conform căii prin care au pătruns în limbă pe cale cultă: *biblice; mitologice; bazate pe realități istorice; livrești*.

Componenta Textologie: A fost redactată și editată monografia *Sandipa. Un vechi manuscris românesc. Studiu filologic, studiu lingvistic, text și facsimile*. Prefață de Gh. Chivu, Chișinău: F.E.P. „Tipografia Centrală”, 2023, 324 p. ISBN 978-5-88554-240-5. Lucrarea este consacrată studierii și editării uneia din variantele romanului popular de origine indiană, intrat în literatura românească sub denumire prescurtată *Sindipa*. E vorba de o versiune puțin cunoscută în literatura de specialitate, și anume ms. rom. 824, intitulat *Sandipa, adică poveste lui Chir-Împărat*, copiat la 1798 în partea de nord a Moldovei istorice, iar astăzi păstrat la Biblioteca Rusă de Stat din Moscova. Scopul lucrării este de a evidenția trăsăturile proprii limbii române din ultimul sfert al secolului al XVIII-lea pe baza originalului moscovit, de a face critica și transcrierea textului.

Componenta Dialectologie: a fost pregătită pentru tipar și editată lucrarea *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/ Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, nordul Bucovinei, Transnistria*, vol. I, partea I. Redactor științific: Vasile Pavel; redactor: Liliana Popovschi. Ed. a 2-a, revăzută, cu grafie latină, în transcriere fonetică și în transcriere literarizată. Chișinău: Cartier, 2023, 189 p. ISBN 978-9975-86-722-1. Lucrarea cuprinde mostre de grai românesc, înregistrate în anii '50-'60 ai secolului trecut într-un șir de localități cu populație românească de pe teritoriul fostei URSS și publicate, într-o primă variantă, cu caractere chirilice. Reeditarea în grafie latină le va introduce în circuitul științific general românesc și european și va facilita valorificarea lor plenară prin explorarea multiplelor valențe pe care le dezvăluie cercetătorilor. Prin conținutul său bogat și variat, lucrarea se adresează nu doar specialiștilor, ci și tuturor celor interesați de limba română, de cultura și civilizația românească.

Componenta Onomastică: În nomenclatorul onomastic actual au fost redescoperite nume de familie care au la baza formării lor nume de culori, iar trecerea lor în subclasa numelor proprii se manifestă ca o reconversiune, cu implicații gramaticale specifice. A fost pregătită pentru tipar și editată lucrarea *Orașele și satele din Republica Moldova. Ghid toponimic, geografic și istoric*, vol. I, A-L. Chișinău: Editura Cartier, 179 p. ISBN 978-9975-86-708-5. Cele mai vechi localități basarabene sunt locuri de sălășluire a străbunilor, sunt vetre de viață umană pe parcurs de secole și milenii. Istoria neamului și a ținutului nostru se compune și din micile istorii ale constelației de așezări rurale și urbane. Pe teritoriul multora dintre așezările din această regiune au fost descoperite vestigiile agriologice ce datează epoci preistorice.

În perioada de referință, în cadrul proiectului, au mai fost publicate 7 articole științifice, s-au ținut 6 comunicări la diverse evenimente științifice.

Subtema 4.

S-a pregătit pentru tipar și s-a editat lucrarea lexicografică DRUȚĂ, Inga, VIERU, Lidia, VLAS, Mariana. *Dicționar poliglot de branding* (coord. – Inga DRUȚĂ). Chișinău: Cartier, 2023, 124 p. ISBN 978-9975-86-727-6. Grupul de lucru a identificat surse autentice referitoare la terminologia de branding în limbile română, engleză, franceză și rusă (studii de specialitate, dicționare, glosare, baze de date), inclusiv baza de date terminologice europeană IATE. După cercetarea surselor selectate și stabilirea inventarului de termeni în limba română, membrii grupului de lucru au echivalat 1200 de concepte incluse în lucrarea colectivă *Dicționar poliglot de branding* în limbile engleză, franceză și română. S-au stabilit relațiile de sinonimie/antonimie/hiperonimie, făcându-se trimiterile corespunzătoare în text.

În perioada de referință, în cadrul proiectului, au fost mai publicate 3 articole științifice, s-au ținut 3 comunicări la diverse evenimente științifice; au fost elaborate 10 tablete de cultivare a limbii.

Subtema 5.

S-a pregătit pentru tipar și s-a editat lucrarea lexicografică MINCU, Eugenia, MACOVEI, Dorina, ROTARI, Natalia, NEGRU, Cristina. *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă; cu ilustrații și etimologii* (coord. - Eugenia MINCU), Chișinău, Epigraf, 2023, 328 p. ISBN 978-9975-60-521-2. Secțiunea 1. *Didactica metaforei*, constituită din întrebări și din răspunsuri referitoare la metaforă (definiții, funcții), termeni (definiții, funcții), tipuri de clasificare a termenilor-metaforă etc.; aceste informații, fiind succedate de referințe bibliografice, sunt un reper spre noi cercetări destinate doritorilor de a acumula mai multe cunoștințe în acest domeniu. Actualmente, se mizează pe o didactică a metaforei terminologice, frecvent utilizată în limbajele specializate, în care gnoseologia („cunoașterea lucrurilor de specialitate” și deontologia profesională (conduită și atitudine general-umane) sunt elemente indispensabile în formarea viitorilor specialiști. Secțiunea 2. *Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă* conține un inventar de aproximativ 200 de termeni-metaforă. Termenii-metaforă în limba română sunt supuși unei clasificări conceptuale, propuse de către autori. Termenii-metaforă în limba engleză sunt prezentați în ordine alfabetică. Menționăm diferențele interlingvistice și unele dificultăți atestate în procesul de echivalare a termenilor-metaforă, în limbile română-engleză.

În perioada de referință, în cadrul proiectului, au mai fost publicate 13 articole științifice, s-au ținut 9 comunicări la diverse evenimente științifice; au fost elaborate 20 de tablete de etimologizare și de cultivare a limbii.

Rezultate per proiect:

DRUȚĂ, Inga, MINCU, Eugenia, MOLEA, Viorica, ONOFRAȘ, Maria, VULPE, Ana, BOTNARU, Liliana. *Ființa cuvântului. Limba română: corectitudine și controversă. Partea a II-a. Coord.: BOTNARU, Liliana. Chișinău: Lyceum, 2023, 80 p. ISBN 978-5-36241-033-9.* Volumul reprezintă partea a II-a a culegerii apărute în 2021, fiind un instrument de lucru util cititorilor, care cultivă exprimarea corectă, respectând rigoarea limbii române literare în comunicarea scrisă și orală. Au fost semnalate modificările de normă operate în DOOM 3, care, bineînțeles, au fost dictate de uz, și prezentând noile forme sau variante acceptate și recomandate.

5. Impactul științific, social și/sau economic al rezultatelor științifice obținute în cadrul proiectului

Rezultatele cercetării obținute în cadrul proiectului au un impact vizibil, raportate prin:

1. Publicarea a **12** articole de popularizare a științei.
2. Realizarea a **427** de avize de etimologizare a numelor și a prenumelor.
3. **Site-ul LogosPlus.** Astfel, în colaborare cu Institutul de Matematică și Informatică „Vladimir Andrunachievici” este continuu dezvoltat portalul de resurse filologice *LogosPlus* (<http://logosplus.ifr.md>), care tinde a fi un promotor al valorilor naționale (limbă și cultură) și este destinat publicului larg; implică digitalizarea și accesibilitatea resurselor lexicografice, precum și dezvoltarea de instrumente de cultivare a limbii române.
4. **Digitalizarea lucrărilor lexicografice.** Scopul acestei sarcini a fost de a transfera în format digital și de a face accesibile pe platforma <https://dex.ifr.md>, cu interfețe de căutare și navigare optimizate pentru utilizatori, următoarele lucrări: *Dicționarul explicativ al limbii române actuale, Volumele I-IV*; *Dicționarul de cuvinte și sensuri noi*; *Dicționarul de antonime*; *Dicționarul poliglot de aforisme*; *Dicționarul poliglot de marketing*; *Dicționarul etimologic*; *Micul dicționarul român-englez de termeni-metafore, cu ilustrații și etimologii* (Tudor Bumbu).

A fost asigurată mentenanța platformei <https://dex.ifr.md>, efectuând actualizări regulate, corectând erorile și îmbunătățind securitatea site-ului. Toate dicționarele digitalizate au fost indexate pentru a permite căutări rapide și eficiente.

5. Digitalizarea și transliterarea.

A fost editată lucrarea *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/ Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, Nordul Bucovinei, Transnistria* (redactor științific: dr. hab. Vasile Pavel; redactor: dr. Liliana Popovschi; procesare digitală: Ludmila Malahov). Chișinău: 2023, Cartier, vol. 1, partea 1, 189 p. ISBN 978-9975-86-772-1. S-au supus digitalizării și transliterării *Texte dialectale, volumul 2 partea 1*, Chișinău: Editura: Știința, 1971 – 103 pagini; *Texte dialectale, volumul 2, partea 2*. Chișinău: Știința, 1981 – 100 de pagini.

Textele dialectale în 6 volume este prima lucrare referitoare la diferite dialecte ale limbii române, vorbite pe teritoriul ex-URSS. Volumele sunt tipărite în transcripție fonetică chirilică. Scopul digitalizării și transliterării este actualizarea textelor dialectale – parte a patrimoniului cultural național, accesibil în format electronic (o colaborare – Institutul de Filologie Română „B. P. Hasdeu”, filologi, și Institutul de Matematică și Informatică „V. Andrunachievici”, informaticieni). S-a utilizat programul de limbaj Python, cu extensiuni, care a realizat: înlocuirea caracterelor care nu pot fi reprezentate în transcripția fonetică; înlocuirea caracterelor dintr-un font non-standard, episodic utilizat în textul chirilic; înlocuirea caracterelor latine, descompunerea canonică și conversia textului la litere mici, înlocuirea controverselor – litere majuscule, înlocuirea contextuală a combinațiilor care conțin caractere non-literare etc. Împreună cu filologii, au fost elaborate 273 de reguli de transliterare în alfabetul latin. În rezultat, primul volum a fost recunoscut, verificat și transliterat și editat; al doilea volum a fost recunoscut, iar din al treilea volum au fost recunoscute 200 de pagini. A fost creat un set de șabloane de recunoaștere și un dicționar lexical pentru verificarea automată. De asemenea, a fost dezvoltat un convertor pentru transliterarea textului recunoscut din transcripție fonetică chirilică în cea latină.

Este în proces de digitalizare (în colaborare cu Institutul de Matematică și Informatică „Vladimir Andrunachievici”. *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă, cu ilustrații și etimologii* (coord.: Eugenia MINCU) – proiect prezentat în cadrul conferinței internaționale ConsLLR-2023, Brașov, România, 11-13 decembrie 2023.

6. **Realizarea de tablete de etimologizare și de cultivare a limbii.** Au fost realizate și plasate pe site-ul LogosPlus. Au fost elaborate **76** de tablete de cultivare a limbii române, incluse în culegerea *Ființa cuvântului*.
7. **A fost susținută o teză de doctorat:** *Substantivele deverbale în textul religios: valori denotative și conotative* (autor: Brăguță Ecaterina).
8. Tabletele de cultivarea a limbii române, semnate de către dna dr. hab. Inga Druță, sunt derulate pe postul Moldova 1.

Colaborare la nivel național și internațional în cadrul implementării proiectului

În cadrul implementării proiectului, sunt omniprezente colaborările naționale cu diverse instituții:

- Universitatea de Stat a Moldovei: cercetătorii Institutului sunt membri ai Seminarului de profil (dr. hab. E. Mincu, dr. A. Vulpe); membri ai comisiei de îndrumare (dr. hab. E. Mincu, dr. hab. Angela Savin-Zgardan); membri ai Școlii doctorale USM (dr. hab. I. Druță, dr. hab. A. Savin, dr. hab. E. Mincu, dr. hab. V. Bahnaru etc.); conducători de doctorat (Școala doctorală USM); parteneri în desfășurarea Conferințelor etc.;
- MEC, USM (Ziua Științei);
- Universitatea Liberă Independentă din Moldova: cercetătorii Institutului sunt membri ai Seminarului de profil (dr. hab. E. Mincu, dr. A. Vulpe); membri ai comisiei de susținere (dr. hab. E. Mincu, dr. hab. Angela Savin-Zgardan);
- ANACEC: membru ANACEC (dr. hab. A. Savin);
- Radio Moldova etc.;
- Universitatea de Stat „Alec Russo” din Bălți: parteneriat în organizarea și desfășurarea conferințelor;
- Institutul de Matematică și Informatică „Vladimir Andrunachievici”, director dr. Inga Țițchiev (colaborare per proiect) – realizate activități de digitalizare și transliterare, dezvoltarea platformei *LogosPlus*, <https://dex.ifr.md>.

Colaborare la nivel internațional

În cadrul implementării proiectului, colaborările internaționale au vizat:

- Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, România: parteneriat în organizarea și desfășurarea conferințelor;
- Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, România: parteneriat în organizarea și în desfășurarea conferințelor;

- Universitatea Națională „Yuriy Fedkovych” din Cernăuți, Ucraina: parteneriat în organizarea și desfășurarea conferințelor;
- Agenția Universitară Francofonă: formări, cursuri etc.;
- Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”, Timișoara, România: parteneriat în organizarea și desfășurarea conferințelor;
- Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, București, România: parteneriat în organizarea și desfășurarea conferințelor;
- Universitatea „Dunărea de Jos”, Galați, România: parteneriat în organizarea și desfășurarea conferințelor;
- Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România: parteneriat în organizarea și desfășurarea conferințelor.

Astfel, au fost cooptați lingviști din alte instituții de cercetare sau predare pentru evaluarea rezultatelor cercetării în cadrul proiectului, s-au creat relații de cooperare cu cercetătorii din România în cadrul Conferențelor științifice și a deplasărilor. Conlucrare cu grupul de cercetători de la Serviciul de Manuscrise – Carte Rară al Bibliotecii Academiei Române și colectivului Secției de Manuscrise a Bibliotecii Rusești de Stat (Moscova). Rezultatele cercetării din cadrul Proiectului de Stat au fost prezentate la diverse conferințe internaționale, realizate peste hotare sau în republică.

Dificultățile în realizarea proiectului

Reducerea cu 30% din finanțarea preconizată inițial, în propunerea de proiect. O parte dintre cercetători au fost trecuți la 0,5 normă și chiar la 0,25 normă.

6. Diseminarea rezultatelor obținute în proiect în formă de publicații

Anexa nr. 2

Lista lucrărilor științifice, științifico-metodice și didactice publicate în anul 2023 în cadrul proiectului din Programul de Stat Valorificarea științifică a patrimoniului lingvistic național în contextual integrării europene

1. Monografii (recomandate spre editare de consiliul științific/senatul organizației din domeniile cercetării și inovării) (4)

1.1. monografii internaționale

1.2. monografii naționale

1. BĂRBUȚĂ, Ion; CONSTANTINOVICI, Elena; COSMESCU, Alexandru; SÎMBOTEANU, Tatiana. *Enunțul între gramatică și discurs*. Chișinău: Epigraf, 2023. 232 p. ISBN 978-9975-60-522-9. Disponibil: <https://www.scribd.com/document/682129588/Enun%C8%9Bul-intre-Gramatic%C4%83-%C8%99i-Discurs>
2. BRĂGUȚĂ, Ecaterina. *Substantive deverbale în acatistele românești: valori semantice și*

- funcționale*. Chișinău: Taicom, 2023, 301 p. ISBN 978-9975-58-296-4.
3. CĂRUNTU-CARAMAN, Livia. *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate*. Chișinău: Taicom, 2023, 233 p. ISBN 978-9975-58-295-7.
 4. VEREBCEANU, Galaction. *Sandipa. Un vechi manuscris românesc. Studiu filologic, studiu lingvistic, text și facsimile*. Prefață de Gh. Chivu, Chișinău: F.E.P. „Tipografia Centrală”, 2023, 324 p. ISBN 978-5-88554-240-1 (lucrare aprobată de Comisia de selecție pentru publicarea cărții naționale și editată cu sprijinul Ministerului Culturii).

2. Capitole în monografiile naționale/internaționale

3. Editor culegere de articole, materiale ale conferințelor naționale/internaționale

4. Articole în reviste științifice

4.1. în reviste din bazele de date Web of Science și SCOPUS (cu indicarea factorului de impact IF) (1)

1. SAVIN-ZGARDAN, Angela. Arta și limbajul în viziunea lingvisticii integrale a lui Eugeniu Coșeriu. În: *Arta*. Serie nouă. Vol. XXXII, nr.1, p. 120-123. Categoria „A” SCOPUS, Chișinău: Institutul Patrimoniului Cultural, 2023, p. 120-123. Disponibil: <https://cloud.mail.ru/public/Pxce/L8ZFnKh2g>

4.2. în alte reviste din străinătate recunoscute (4)

1. EREMIA, Anatol. Hidronimia bazinului hidrografic al Mării Negre. Arealul pruto-nistrean. În: *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie*, Craiova: Editura Universitaria, 2022, nr. 1-2, p. 25-34. ISSN: 2065-7161. Disponibil: https://www.revistascol.ro/images/site_ro/2022/DOI/3_eremia.pdf (articol neraportat)
2. EREMIA, Anatol. Tradiții istorice și spiritualitate românească în toponimia Basarabiei. În: *Destine literare*. Vol. 17, Nr. 64, iulie-august-septembrie 2023, Montreal (Canada), p. 5-8. ISSN 1916-0623. Disponibil: <https://destine-literare.com/wp-content/uploads/2023/07/Destine-Literare-64.pdf>
3. MINCU, Eugenia; MACOVEI, Dorina. Latin Aphorisms and Phrases in the Deontological Didactics of Romanian. În: *New Approaches to Language Teaching*, Vol. 7, Nr. 3, Galați University Press, 2023, p. 32-39. ISSN 2602-1463. Disponibil: <http://www.across-journal.com/index.php/across/article/view/184>.
4. MINCU, Eugenia. Evaluation of Philological Resources in the ONLINE Environment. În: *Proceedings of the 17th International Conference „Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing* (online). Iași: Editura Universității „A. I. Cuza”, 2023, p. 123-130. ISSN 1843-911X.

4.3. în reviste din Registrul National al revistelor de profil, cu indicarea categoriei

Categoria B (13)

1. BĂRBUȚĂ, Ion. Părțile de vorbire din perspectiva corelației dintre lexic și gramatică. În: *Philologia (Categoria B)*, nr. 3(321), 2023, p. 5-15. ISSN 1857-4300 / ISSN-e 2587-3717. Disponibil: https://philologia.ifr.md/archive/3_2023/1_Barbuta_Partile.pdf
2. BOTNARI, Liliana. Normă și limbă literară – interferență și variație. În: *Studia Universitatis Moldaviae* (Seria Științe Umanistice), 2022, nr. 10(160), p. 63-68. ISSN 1811-2668. DOI:

- 10.5281/zenodo.7473041. (**Categoria B**) Disponibil: <https://humanities.studiamsu.md/wp-content/uploads/2022/12/9.p.-63-68-filologie.pdf> (articol neraportat)
3. BOTNARI, Liliana. Variația lexicală diastratică în limbajul presei periodice basarabene a anilor '40-'80. În: *Studia Universitatis*. (Seria Științe Umanistice), 2023, nr. 4(174) p. 110-115. ISSN 1811-2668. (**Categoria B**) Disponibil: https://humanities.studiamsu.md/wp-content/uploads/2023/08/13_L_Botnari.pdf
 4. CARUNTU-CARAMAN, Livia. Funcționalitatea verbelor de origine engleză relativ recente în limba română. În: *Philologia* (Categoria B). 2023, LXV, nr. 1, p. 49-62. ISSN 1857-4300. Disponibil: https://philologia.ifr.md/archive/1_2023/5-Livia-tranzitivitatea.pdf
 5. CONSTANTINOVICI, Elena. Tranzitivitatea și polisemia verbelor în limba română. În: *Philologia* (**Categoria B**), nr.1, 2023, p. 39-48. ISSN 1857-4300 / ISSN-e 2587-3717 Disponibil: https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/39-48_9.pdf
 6. DRUȚĂ, Inga, VIERU, Lidia, VLAS, Mariana. Metafora în limbajul de marketing. În: *Philologia*, 2023, nr. 1, ianuarie-aprilie, p. 7-16 (categoria B). https://ifr.md/reviste/Philologia_nr1_2023.pdf
 7. MINCU, Eugenia; MACOVEI, Dorina. THE NEOLOGIZATION OF THE ROMANIAN LANGUAGE. TERMINOLOGICAL METAPHOR. În: *Studia Universitatis Moldaviae*, 4(174)_2023, p. 116-120, Seria „Științe umaniste” Filologie. ISSN 1811-2668. Disponibil: <https://humanities.studiamsu.md/en/nr-4-2/> [https://doi.org/10.59295/sum4\(174\)2023_14](https://doi.org/10.59295/sum4(174)2023_14)
 8. POPOVSCHI, Liliana. „Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc (ALM)”: probleme ale reeditării. În: *Philologia* (**Categoria B**). nr. 3(321), 2023, p. 36-50. ISSN 1857-4300, E-ISSN 2587-3717. Disponibil: https://philologia.ifr.md/archive/3_2023/4_Popovchi_Texte.pdf
 9. RĂILEANU, Viorica. Antroponime „colorate”: *negrul* din numele de familie. În: *Philologia*, (**Categoria B**). nr. 3(321), 2023, p. 36-50. ISSN 1857-4300, E-ISSN 2587-3717. Disponibil: https://philologia.ifr.md/archive/3_2023/3_Raileanu_Antroponie.pdf
 10. SAVIN-ZGARDAN, Angela. Conceptele de bază ale Motivologiei (Fascicula I). În *Philologia*, nr.1, 2023 (**Categoria B**), p. 27-38. ISSN 1857-4300. Disponibil: https://philologia.ifr.md/archive/1_2023/3-Savin-capete.pdf
 11. SERDEȘNIUC, Cristian. Valențele jocului în poezia viereană pentru copii. În: *Intertext* (**Categoria B+**). Chișinău, 2023, nr. 1(61), p. 91-97. ISSN 1857-3711.
 12. VEREBCEANU, Galaction. Studiu lingvistic asupra manuscrisului **Sandipa**. Sintaxa (4.). Sintaxa frazei. În *Philologia*, 2023, nr. 1, p. 63-76. ISSN 1857-4300. Disponibil: https://philologia.ifr.md/archive/1_2023/6-Verebceanu-Studiu.pdf
 13. VULPE, Ana, ONOFRAȘ Maria. Achiziții lexicale „ultrarecente” pentru vocabularul limbii române (continuare) În: *Philologia*, nr. 1, 2023, p. 17-26. ISSN 1857-4300 . Disponibil: <https://philologia.ifr.md/numarul-1-319-2023/>

4.4. în alte reviste naționale

5. Articole în culegeri științifice naționale/internaționale (1)

5.1. culegeri de lucrări științifice editate peste hotare

5.2 culegeri de lucrări științifice editate în Republica Moldova (1)

1. MINCU, Eugenia; MACOVEI., Dorina. Metafora terminologică – imagine „funcțională specializată”. În: *Imagine. Imaginar. Reprezentare* (coordonator: Nina Corcinschi). Chișinău: Cartier popular, 2023, p. 231-240. ISBN 978-9975-86-737-5

6. Articole în materiale ale conferințelor științifice

6.1. în lucrările conferințelor științifice internaționale (peste hotare) (3)

1. MINCU, Eugenia. Dubletul greco-latin < lat. *auricula, ae, f* < lat. *auris, is, f* și < gr. *ous, otos* „ureche”: etimologie și funcționalitate. În: *Volumul Simpozionului Internațional anual al Institutului de Filologie Română „A. Philippide” „Provocări trecute și prezente în evoluția limbii, literaturii și culturii române”*, 22-24 septembrie 2021; coord.: Ofelia Ichim; ed.: Alina-Mihaela Bursuc, Marius-Radu Clim, Ofelia Ichim, - Timișoara: Editura Universității de Vest, 2022, p.133-144. ISBN 978-973-125-981-9. Disponibil: <https://ifri-international-symposium.gitlab.io/data/2021/volume/Pagini%20de%20garda.pdf> (neraportat în 2022)
2. MINCU, Eugenia. Fenomenul de afixoidare și neologizarea limbii române. În: *Interferențe culturale, lingvistice și geopolitice în spațiul românesc*, Ofelia Ichim (coordonator), Alina-Mihaela Bursuc, Marius-Radu Clim, Ofelia Ichim, Maricica Munteanu, Veronica Olariu, Ana-Maria Prisacaru, Diana Stroescu (editori), Timișoara, Editura Universității de Vest, 2023, 566 p., ISBN 978-630-327-043-2
3. ROTARI, Natalia. Monade, diade, triade, pluriade – tipuri de metafore conceptuale după formă. În: *Patrimoniul cultural de ieri – implicații în dezvoltarea societății durabile de mâine*, Ed. 7, 9-10 februarie 2023, Chișinău. Iași – Chișinău-Lviv: 2023, Ediția a VII-a, p. 151-152. ISSN 2558. Disponibil: (https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/184667)

6.2. în lucrările conferințelor științifice internaționale (Republica Moldova) (8)

1. BOTNARI, Liliana. Valențe etnoculturale în limbajul crengian: gastronomie. În: *Gastronomia în textul (non)literar – o abordare interculturală*. Chișinău, 4 mai 2023. Coordonator: Angela Grădinaru. Chișinău: CEP USM, 2023, p. 149-160. ISBN 978-9975-62-591-3. Disponibil: <https://zenodo.org/records/10052923>
2. BRĂGUȚĂ, Ecaterina. Tipologia hagionimelor în textul religios românesc. În: *Materialele Conferinței științifice internaționale Filologia modernă: realizări și perspective în context european*; cu genericul: *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere*, ediția a XVII-a, Chișinău, 5-6 octombrie 2023 (Coordonator: dr. Natalia HARITON). Chișinău: Editura USM, 2023, p. 140-150. ISBN 978-9975-62-603-3. Disponibil: https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Filologia%20moderna%CC%86%2C%20edit%CC%A6ia%20a%20XVII-a%2C%202023_1.pdf
3. DRUȚĂ, Inga. Expresii frazeologice românești cu termeni gastronomici. În: *Gastronomia în textul (non)literar – o abordare interculturală. Actele Conferinței Științifice Internaționale „Gastronomia în textul (non)literar – o abordare interculturală”*, Chișinău, 4 mai 2023. Coordonator: Angela Grădinaru. Chișinău: CEP USM, 2023, p. 302-310. ISBN 978-9975-62-591-3. Disponibil: <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/ACTELE%20CONFERIN%C8%9AEI%20GASTRONOMIA%202023%20%28%29.pdf#page=207>
4. MINCU, Eugenia, MACOVEI, Dorina, Rotari, Natalia. „Creativitatea” terminologică: termenii academici. În: *Materialele Conferinței științifice internaționale Filologia modernă: realizări și perspective în context european*; cu genericul: *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de*

- ani de la naștere, ediția a XVII-a, Chișinău, 5-6 octombrie 2023 (Coordonator: dr. Natalia HARITON). Chișinău: Editura USM, 2023, p. 84-93. ISBN 978-9975-62-603-3. Disponibil: https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Filologia%20moderna%CC%86%2C%20edit%CC%A6ia%20a%20XVII-a%2C%202023_1.pdf
5. MINCU, Eugenia, MACOVEI, Dorina. Aforismele și expresiile latine: dimensiunea gastronomică. În: *Gastronomia în textul (non)literar – o abordare interculturală”, conferință științifică internațională* (2023; Chișinău). *Actele conferinței științifice internaționale „Gastronomia în textul (non)literar – o abordare interculturală”, Chișinău, 4 mai 2023 / coordonator: Angela Grădinaru. Chișinău: CEP USM, 2023, p. 294-301. ISBN 978-9975-62-591-3. Disponibil: <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/ACTELE%20CONFERIN%C8%9AEI%20GASTRONOMIA%202023%20%282%29.pdf#page=207>*
 6. MINCU, Eugenia, MACOVEI, Dorina. Limbaje specializate. Didactica aforistică. În: *Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieței muncii”, conferință științifică internațională hibrid* (6; 2023; Chișinău). Conferința științifică internațională hibrid „Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieței muncii”, Ediția a VI-a, 28-29 aprilie 2023. Chișinău: Editura USM, 2023, p. 289-296. ISBN 978-9975-62-568-5. https://litere.usm.md/wp-content/uploads/Call-for-Papers_DEFS_2023.pdf
 7. MINCU, Eugenia; MACOVEI, Dorina. Foreign languages: Sources of Neologization of the Romanian language. În: *EU: Building links to Eastern Partnership Countries”, international conference* (1; 2023; Chisinau). International Conference ”EU: Building links to Eastern Partnership Countries”: Conference Proceedings, 1st edition, [March 15-16th 2023, Chișinău], Chișinău, 2023, p. 176-182. ISBN 978-9975-175-46-3.
 8. VULPE, Ana. Organizarea și descrierea vocabularului din perspectiva aspectului lingvo-didactic. În: *Международная научно-практическая конференция «Наука, образование, культура», посвященная 32-ой годовщине Комратского государственного университета. Сборник статей ТОМ 3. Филология История. Археология. Этнология и региональные исследования. Культура и искусство. Comrat, 2023. p. 302-306. ISBN 978-9975-83-257-1. Disponibil: <https://kdu.md/images/Files/mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferenciya-nauka-obrazovanie-kultura-posvyashchennaya-32-oi-godovshchine-kgu-sbornik-statej-tom-3.pdf>*

6.3. în lucrările conferințelor științifice naționale cu participare internațională

6.4. în lucrările conferințelor științifice naționale (11)

1. BĂRBUȚĂ, Ion. Principii de gramatică funcțională. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 30-37. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/30-37_17.pdf*
2. BOTNARI, Liliana. Traseul sinuos al limbii române din spațiul basarabean și gardienii adevărului științific. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 111-120. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil:*

- <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Lecturi%20in%20memoriam%20acad.%20Silviu%20Berejan.pdf>
3. CARUNTU-CARAMAN L. Englezismele în DOOM³: înregistrare și normare. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 103-110. Disponibil: <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Lecturi%20in%20memoriam%20acad.%20Silviu%20Berejan.pdf>
 4. CONSTANTINOVICI, Elena. Schema semantico-sintactică a verbelor sinonime în limba română. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 22-29. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/22-29_25.pdf
 5. COSMESCU, Alexandru. Autointerpretarea ca strategie conversațională. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 47-54. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/47-54_19.pdf
 6. DRUȚĂ, Inga. Valențe semantico-stilistice ale verbului a mânca în unele expresii frazeologice românești. În: *Conferința „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”*. Ediția a 6-a. Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu”. Chișinău, Republica Moldova, 16 mai 2023. Chișinău: CEP USM, 2023, p. 96-102. ISBN: 978-9975-3430-7-7. Disponibil: <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Lecturi%20in%20memoriam%20acad.%20Silviu%20Berejan.pdf>
 7. MINCU, Eugenia, MACOVEI, Dorina, ROTARI, Natalia, NEGRU, Cristina. Amorul mitic și metaforele „tocite”. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*, ediția a VI-a, CEP USM, Chișinău, 2023, p. 78-87. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Lecturi%20in%20memoriam%20acad.%20Silviu%20Berejan.pdf>
 8. POPOVSCHI, Liliana. „Arhiva fonogramică a graiului popular” de la Chișinău în context general românesc și european. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 38-46. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Lecturi%20in%20memoriam%20acad.%20Silviu%20Berejan.pdf>
 9. RĂILEANU, Viorica. Antroponime colorate: nume de familie în „alb”. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 88-95. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/184691
 10. SERDEȘNIUC, Cristian. Simboluri și modalități artistice de reîntoarcere în copilărie la Grigore Vieru. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 206-214. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: <https://conferinte.stiu.md/sites/default/files/evenimente/Lecturi%20in%20memoriam%20acad.%20Silviu%20Berejan.pdf>

11. SÎMBOTEANU, Tatiana. Transferul ilocuționar în cazul actelor de vorbire expresive de tip salut, felicitare, amenințare, jurământ, blestem, urare. În: *Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan*. Lucrările conferinței științifice naționale, ediția a VI-a, 16 mai 2023. Coord.: Viorica RĂILEANU, Ecaterina BRĂGUȚĂ., Chișinău: CEP USM, 2023. p. 55-62. ISBN 978-9975-3430-7-7. Disponibil: https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/55-62_21.pdf

7. Teze ale conferințelor științifice (1)

7.4. în lucrările conferințelor științifice naționale (1)

1. MINCU, Eugenia. Terminologie medicală și didactica deontologică. În: *Moldovan Journal of Health Sciences Revista de Științe ale Sănătății din Moldova Mold J Health Sci*. 2023;10 (3); *Culegerea de rezumate: Cercetarea în biomedicină și sănătate: calitate, excelență și performanță*; Conferința științifică, USMF „Nicolae Testemițanu”, 18- 20 octombrie. Chișinău, Medicina, 2023, p. 749. ISSN2345-1467. https://conferinta.usmf.md/wp-content/uploads/Culegerea-Rezumate-MJHS_10_3_2023

8. Alte lucrări științifice (recomandate spre editare de o instituție acreditată în domeniu)

8.1.cărți (cu caracter informativ)

8.2. enciclopedii, dicționare (**5 dicționare**)

1. CĂRUNTU-CARAMAN, Livia. *Dicționar de englezisme recente*. Redactor responsabil: Ana Vulpe. Chișinău, Taicom, 2023, 222 p. ISBN 978-9975-58-294-0.
2. DRUȚĂ, Inga, VIERU, Lidia, VLAS, Mariana. *Dicționar poliglot de branding*. Chișinău: Cartier, 2023. ISBN 978-9975-86-727-6. 124 p.
3. EREMIA, Anatol. *Orașele și satele din Republica Moldova. Ghid toponimic, geografic și istoric, vol. I, A-L*. Chișinău: Editura Cartier, 2023, 180 p. ISBN 978-9975-86-707-8.
4. MINCU, Eugenia, MACOVEI, Dorina, ROTARI, Natalia, NEGRU, Cristina. *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă; cu ilustrații și etimologii* (coord. - Eugenia MINCU), Chișinău, Epigraf, 2023, 328 p. ISBN 978-9975-60-521-2.
5. SAVIN-ZGARDAN, Angela. *Dicționar frazeologic motivațional cu ilustrații și contexte*. Chișinău: Bons Offices, 2023. 276 p. ISBN 978-5-36241-018-6.

8.3. atlase, hărți, albume, cataloage, tabele etc. (ca produse ale cercetării științifice)

9. Brevete de invenții și alte obiecte de proprietate intelectuală, materiale la saloanele de invenții

10. Lucrări științifico-metodice și didactice

10.1. manuale pentru învățământul preuniversitar (aprobate de ministerul de resort)

10.2. manuale pentru învățământul universitar (aprobate de consiliul științific /senatul instituției)

10.3. alte lucrări științifico-metodice și didactice (3)

1. DRUȚĂ, Inga, MINCU, Eugenia, MOLEA, Viorica, ONOFRAȘ, Maria, VULPE, Ana, BOTNARU, Liliana. *Ființa cuvântului. Limba română: corectitudine și controverse*. Partea a II-a. Coord.: BOTNARU, Liliana. Chișinău: Lyceum, 2023, 80 p. ISBN 978-5-36241-033-9.
2. ONOFRAȘ, Maria. *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)*. Chișinău: Pro Libra, 2023, 208 p. ISBN 978-9975-3591-7-7.
3. *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/ Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, nordul Bucovinei, Transnistria*, vol. I, partea I. Redactor științific: Vasile PAVEL; redactor: Liliana POPOVSCHI. Ed. a 2-a, revăzută, cu grafie latină, în transcriere fonetică și în transcriere literarizată. Chișinău: Cartier, 2023, 189 p. ISBN 978-9975-86-722-1.

Recenzii (4)

1. BOTNARI, Liliana, CĂRUNTU-CARAMAN, Livia. Vasile BAHNARU. Pagini de lingvistică basarabeană. București: Editura Academiei Române; Brăila: Editura Istros a Muzeului Brăilei „Carol I”. În: *Philologia*, 2023, nr. 2(320), p. 114-118. ISSN 1857-4300. Disponibil: https://philologia.ifr.md/archive/2_2023/12_L_Botnaru_L_Caraman.pdf
2. VULPE, Ana. Aliona Luca. Procese semantice active în terminologia sportivă. Chișinău: Valinex, 2022, 240 p. În: *Philologia*, nr. 1. 2023, p. 122-125. ISSN 1857-4300. Disponibil: <https://philologia.ifr.md/numarul-1-319-2023/>
3. VULPE, Ana. Un instrument(ar) care poate facilita decodarea și exegeza textelor. Ion MANOLI. Dictionnaire des termes littéraires. Etymologie. Définition. Exemplification. Théorie. În: *Philologia*, nr. 2. 2023, p. 105-109. ISSN 1857-4300. Disponibil: <https://philologia.ifr.md/numarul-2-320-2023/>
4. VULPE, Ana. *Dicționar de aforisme și expresii latine*. Eugenia Mincu, Dorina Macovei, Natalia Rotari, Cristina Negru. În: *Intertext*, nr. 2. 2022, p. 148-150. ISSN 1857-3711 / e-ISSN 2345-1750. (articol neraportat)

Diseminarea rezultatelor obținute în proiect în formă de prezentări la foruri științifice.

(comunicări, postere – pentru cazurile când nu au fost publicate în materialele conferințelor)

Lista forurilor la care au fost prezentate rezultatele obținute în cadrul proiectului de stat în 2023

➤ Manifestări științifice internaționale (în străinătate) (6)

1. BOTNARI, Liliana (în coautorat cu MACOVEI Dorina), doctor; Conferința științifică internațională *INNO-LSP Innovative trends in teaching language for specific purposes in the context of the current social instability*; Organizatori: Universitatea Ovidius din Constanța, 21-22 septembrie 2023; Titlul comunicării: *Specialized languages from the perspective of diastatic variational dimension*.
2. CAFTANATOV, Olesea, MALAHOV, Ludmila, ȚIȚCHIEV Inga, TĂLĂMBUȚĂ, Dan, CAGANOVSKI Daniela and MINCU, Eugenia, dr. hab.; Conferința internațională ConstLR – 2023, Brașov, România, 11-13 decembrie 2023. Titlul comunicării: *Metaphor Mastery: Augmented Reality Dictionary Flashcards for e-learning*. <https://profs.info.uaic.ro/~consilr/2023/conference-program/>.

3. MINCU, Eugenia, dr. hab.; Simpozionul anual internațional *Limbă, cultură și identitate românească*, 20-22 septembrie 2023, organizat de Institutul de Filologie Română "Alexandru Philippide" în colaborare cu Asociația Culturală „A. Philippide”; Iași, 20-22 septembrie 2023; Titlul comunicării: *Dimitrie Cantemir: terminologia medicală din perspectiva „ființei lucrului” (în baza romanului Istoria ieroglică)* (prezentare Power Point).
4. MINCU, Eugenia, dr. hab., MACOVEI, Dorina, dr.; The 5th International Conference on Terminology Scientific, Administrative and Educational Dimensions of Terminology; Vilnius, Lithuania; 19-20 October 2023; Titlul comunicării: *Greek and Latin Terminological Units and Their Semantic Variability in Different Fields* (prezentare Power Point).
5. MINCU, Eugenia, dr. hab.; Conferința internațională ConstLR – 2023, Brașov, România, 11-13 decembrie 2023; Organizatori: Universitatea din Brașov; Titlul comunicării: *Specialized Language: Teaching and Computerization* (prezentare Power Point).
<https://profs.info.uaic.ro/~consilr/2023/conference-program/>.
6. ROTARI, Natalia, drd.; Conferința Internațională „Zilele SEXTIL PUȘCARIU”, ediția a VI-a, din 14-15 septembrie, 2023, Cluj-Napoca, România; Organizatori: Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Filiala Cluj a Academiei Române; Titlul comunicării: *Metaforizarea și demetaforizarea termenilor din câmpul lexical al cuvântului casa, ae, f (lat. fem.)*.

➤ Manifestări științifice internaționale (în Republica Moldova) (15)

1. BAHNARU, Vasile, dr. hab., prof. univ.; Conferința Științifică Internațională „Filologia modernă: realizări și perspective în context european cu genericul *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere*. Ediția a XVII-a. Chișinău; Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu”, USM, 5-6 octombrie 2023. Titlul comunicării: *Bogdan P.-Hasdeu – precursor al lingvisticii moderne*.
2. BĂRBUȚĂ, Ion, dr. în filologie. Conferința științifică internațională *Filologia modernă: realizări și perspective în context european* cu genericul *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere. ediția a XVII-a*. Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al Universității de Stat din Moldova. Chișinău, 5-6 octombrie 2023. Comunicarea: *Părțile de vorbire din perspectiva corelației dintre lexic și gramatică*.
3. BOTNARI, Liliana, doctor; Conferința științifică internațională *Gastronomia în textul (non)literar – abordare interculturală*; Organizatori: Universitatea de Stat din Moldova; Facultatea de Litere; Departamentul Traducere, Interpretare și Lingvistică aplicată; Departamentul Literatură universală și comparată; Universitatea Liberă Internațională din Moldova, 4 mai 2023; Titlul comunicării: *Valențe etnoculturale în limbajul crengian: gastronomie*.
4. BRĂGUȚĂ, Ecaterina, dr. în filologie. Conferința științifică internațională „Dimitrie Cantemir: 350 de ani de la naștere și 300 de ani de comemorare”, Chișinău, 26 octombrie 2023; Titlul comunicării: *Teonimele în textul imnografic românesc: particularități structurale și semantice*.
5. BRĂGUȚĂ, Ecaterina, dr. în filologie. Conferința științifică internațională *Filologia modernă: realizări și perspective în context european*, cu genericul *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere*, ediția a XVII-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM în parteneriat cu Facultatea de Litere a

- Universității Carolină din Praga, Cehia, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, România, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, România, Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”, Timișoara, România, Direcția Generală Educație, Strășeni, Uniunea Scriitorilor din Moldova, 5-6 octombrie 2023. Titlul comunicării: *Tipologia hagionimelor în textul religios românesc*.
6. COSMESCU, Alexandru, dr. în filologie. Conferința științifică internațională *Filologia modernă: realizări și perspective în context european* cu genericul *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere*. ediția a XVII-a. Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al Universității de Stat din Moldova. Chișinău, 5-6 octombrie 2023. Titlul comunicării: *Structuri ale intersubiectivității în practicile dialogice*.
 7. DRUȚĂ Inga, dr. hab.; Conferința științifică internațională „Gastronomia în textul (non)literar – o abordare interculturală”, 4-5 mai 2023, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, Republica Moldova; Titlul comunicării: *Expresii frazeologice românești cu termeni gastronomici*.
 8. MINCU, Eugenia, dr. hab., MACOVEI, Dorina, dr., Rotari, Natalia, drd.; Conferința științifică internațională *Filologia Modernă: realizări și perspective în context european*, cu genericul „Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere”, ediția a XVII-a, Chișinău, octombrie 2023, Institutul de Filologie Română „B.P.-Hasdeu”; Titlul comunicării: *Creativitatea terminologică: termenii academici* (prezentare Power Point).
 9. MINCU, Eugenia, dr. hab., Macovei Dorina, dr.; Conferința internațională „Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieței muncii”/International Conference „New Trends in Teaching Market-Oriented Foreign Languages for Specific Purposes in Education”, mai 2023; Organizatori: Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău; Titlul comunicării: *Limbaje specializate. Didactica aforistică* (prezentare Power Point).
 10. MINCU, Eugenia, dr. hab., Macovei Dorina, dr.; Conferința științifică internațională *Gastronomia în textul (non)literar – abordare interculturală*; Organizatori: Universitatea de Stat din Moldova; Facultatea de Litere; Departamentul Traducere, Interpretare și Lingvistică aplicată; Departamentul Literatură universală și comparată; Universitatea Liberă Internațională din Moldova, 4 mai 2023; Titlul comunicării: *Aforismele și expresiile latine: dimensiunea gastronomică* (prezentare Power Point).
 11. RĂILEANU, Viorica, doctor în filologie, Conferința științifică internațională *Filologia modernă: realizări și perspective în context european*, cu genericul *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere*, ediția a XVII-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM în parteneriat cu Facultatea de Litere a Universității Carolină din Praga, Cehia, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, România, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, România, Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”, Timișoara, România, Direcția Generală Educație, Strășeni, Uniunea Scriitorilor din Moldova, 5-6 octombrie 2023. Titlul comunicării: *Antroponime colorate: negrul din numele de familie*. <https://www.youtube.com/watch?v=qSjgesTESvw>.
 12. SAVIN, Angela, doctor habilitat în filologie. Conferința științifică internațională *Filologia modernă: realizări și perspective în context european*, cu genericul *Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere*, ediția a XVII-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM în parteneriat cu Facultatea de Litere a

Universității Carolină din Praga, Cehia, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, România, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, România, Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”, Timișoara, România, Direcția Generală Educație, Strășeni, Uniunea Scriitorilor din Moldova, 5-6 octombrie 2023. Titlul comunicării: *Unități polilexicale stabile cu motivem indigen în „Dicționarul frazeologic motivațional”*.

13. VULPE, Ana, dr., conf. univ. Международная научно-практическая конференция «Наука, образование, культура», посвященная 32-ой годовщине Комратского государственного университета. Сборник статей ТОМ 3. Филология История. Археология. Этнология и региональные исследования. Культура и искусство. Comrat, 10 februarie 2023. Titlul comunicării: *Organizarea și descrierea vocabularului din perspectiva aspectului lingvodidactic*.
14. VULPE, Ana, dr., conf. univ.; Conferința Științifică Internațională „Filologia modernă: realizări și perspective în context european cu genericul Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere. Ediția a XVII-a. Chișinău; Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu”, USM, 5-6 octombrie 2023; Titlul comunicării: *Bogdan Petriceicu-Hasdeu – deschizător de drumuri și în știința lexicografică*.
15. VULPE, Ana, dr., conf. univ.; Conferința științifică internațională *Gastronomia în textul (non)literar – abordare interculturală*; Organizatori: Universitatea de Stat din Moldova; Facultatea de Litere; Departamentul Traducere, Interpretare și Lingvistică aplicată; Departamentul Literatură universală și comparată; Universitatea Liberă Internațională din Moldova, 4 mai 2023; Titlul comunicării: *Titlul comunicării: Frazeologismele românești cu lexemul pâine în structură: semantică, variație, funcționalitate*.

➤ Manifestări științifice naționale (24)

1. BAHNARU, Vasile. Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Contribuția acad. S. Berejan la dezvoltarea semasiologiei*.
2. BĂRBUȚĂ, Ion, dr. în filologie. Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Principii de gramatică funcțională*.
3. BOTNARI, Liliana, doctor; Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Traseul sinuos al limbii române din spațiul basarabean și gardienii adevărului științific*.
4. BOTNARI, Liliana, doctor; Evenimentul formare: *Limbă română: corectitudine și cultivare*, organizat în cadrul Conferinței științifice internaționale *Filologia Modernă: realizări și perspective în context european*, cu genericul „Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la naștere”, ediția a XVII-a, Chișinău, 5-6 octombrie 2023. Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu” în colaborare cu Direcția Educație Strășeni, 6 octombrie 2023; Titlul comunicării: *Corectitudinea limbii române (prezentare Power Point)*.

5. BOTNARI, Liliana, doctor, CĂRUNTU-CARAMAN, Livia, doctor; Evenimentul Lansare de carte. „Pagini de lingvistică basarabeană” de Vasile Bahnaru. Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu”, aprilie 2023; Titlul comunicării: *Vasile BAHNARU. Pagini de lingvistică basarabeană. București: Editura Academiei Române; Brăila: Editura Istros a Muzeului Brăilei „Carol I”*.
6. BOTNARI, Liliana, doctor; Conferința științifică națională *Filologia română între continuitate și schimbare*. Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu”, 09 noiembrie 2023; Titlul comunicării: *Dicționar Frazologic motivațional cu ilustrații și contexte de Angela Savin-Zgardan*.
7. BRĂGUȚĂ, Ecaterina. Conferința științifică națională cu participare internațională „Integrare prin Cercetare și Inovare”, Chișinău, 9-10 noiembrie 2023. Organizatori: Universitatea de Stat din Moldova; Titlul comunicării: *Teolingvistica: aspecte ale unei ramuri neexplorate în lingvistica românească*.
8. CĂRUNTU-CARAMAN, Livia, doctor, Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Englezismele în DOOM³: înregistrare și normare*.
9. CONSTANTINOVICI, Elena, dr. hab. în filologie. Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Schema semantico-sintactică a verbelor sinonime în limba română*.
10. COSMESCU, Alexandru, dr. în filologie. Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Autointerpretarea ca strategie discursivă*.
11. DRUȚĂ, Inga, dr. hab. Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Valențe semantico-stilistice ale verbului a mânca în unele expresii frazeologice românești*.
12. MINCU, Eugenia, dr. hab., MACOVEI, Dorina, dr., ROTARI, Natalia, drd., NEGRU, Cristina; Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Amorul mitic și metaforele „tocite” (prezentare Power Point)*.
13. MINCU, Eugenia, dr. hab.; Conferința științifică anuală „Cercetarea în biomedicină și sănătate: calitate, excelență și performanță”; USMF „Nicolae Testemițanu”, 18-20 octombrie. Chișinău, 2023; Titlul comunicării: *Terminologie medicală și didactica deontologică (prezentare Power Point)*.
14. MINCU, Eugenia, dr. hab.; Evenimentul formare: *Limbă română: corectitudine și cultivare*, organizat în cadrul Conferinței științifice internaționale *Filologia Modernă: realizări și perspective în context european*, cu genericul „Bogdan Petriceicu-Hasdeu: 185 de ani de la

- naștere”, ediția a XVII-a, Chișinău, 5-6 octombrie 2023. Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu” în colaborare cu Direcția Educație Strășeni, 6 octombrie 2023; Titlul comunicării: *Etimologia termenilor academici* (prezentare Power Point).
15. MINCU, Eugenia, dr. hab.; Evenimentul Lansare de carte. Conferința științifică națională „Lecturi *in memoriam* acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Cărți editate în cadrul proiectului Proiectul de cercetare 20.80009.1606.01 Valorificarea științifică a patrimoniului lingvistic național în contextul integrării europene, Programul de Stat (2020-2023) cu cifrul nr. 20.80009.1606.01, 2022* (prezentare Power Point).
 16. MINCU, Eugenia, dr. hab.; Evenimentul Lansare de carte. „Pagini de lingvistică basarabeană” de Vasile Bahnaru. Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu”, aprilie 2023; Titlul comunicării: *Pagini de lingvistică basarabeană (sau o carte despre „drumul la-ntors acasă”)*.
 17. MINCU, Eugenia, dr. hab.; Conferința științifică națională *Filologia română între continuitate și schimbare*. Organizatori: Institutul de Filologie Română „B. P.-Hasdeu”, 09 noiembrie 2023; Titlul comunicării: *Dicționar Frazologic motivațional cu ilustrații și contexte de Angela Savin-Zgardan*.
 18. POPOVSCHI, Liliana, doctor; Conferința științifică națională „Lecturi *in memoriam* acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: „Arhiva fonogramică a graiului popular” *de la Chișinău în context general românesc și european*.
 19. RĂILEANU, Viorica, doctor în filologie, Conferința științifică națională „Lecturi *in memoriam* acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Antroponime colorate: nume de familie în „alb”*. <https://www.youtube.com/watch?v=-O86ezjojxo>
 20. SERDEȘNIUC, Cristian. Conferința științifică națională „Lecturi *in memoriam* acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Simboluri și modalități artistice de reîntoarcere în copilărie la Grigore Vieru*.
 21. SERDEȘNIUC, Cristian. Conferința științifică națională *Educația lingvistică și literară în contextul dezvoltării valorilor general-umane*”, ediția a IV-a, Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă”, Chișinău, 10-11 noiembrie 2023; Titlul comunicării: *Considerații despre dimensiunea axiologică a cântecului vierean pentru copii*.
 22. SERDEȘNIUC, Cristian. Conferința științifică națională *Tradiție și inovare în cercetarea științifică*, ediția a XII-a, Universitatea de Stat „A. Russo”, Bălți, 6-7 octombrie 2023; Titlul comunicării: *Ipostaze ale copilului și ale copilăriei în poezia despre război la Grigore Vieru*.
 23. SÎMBOTEANU, Tatiana, cerc. științific. Conferința științifică națională „Lecturi *in memoriam* acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru

Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Transferul ilocuționar în cazul actelor de vorbire expresive de tip salut, felicitare, amenințare, jurământ, blestem, urare.*

24. VULPE, Ana, dr., conf. univ. Conferința științifică națională „Lecturi in memoriam acad. Silviu Berejan”, ediția a VI-a. Organizatori: Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” al USM, Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, România, 16 mai 2023; Titlul comunicării: *Revalorificarea concepțiilor lexicografice novatoare berejaniene.*

➤ **Manifestări științifice cu participare internațională (0)**

Promovarea rezultatelor cercetărilor obținute în proiect în mass-media:

➤ **Emisiuni radio/TV de popularizare a științei**

1. EREMIA, Anatol/ Emisiune, Radio Chișinău, 30 August 2023/ *Principii de standardizare lingvistică a numelor geografice românești.*

➤ **Articole de popularizare a științei (10)**

1. EREMIA, Anatol / Cahulul literar și artistic, Cahul, 2022, nr. 12, p. 13-15 / *Dicționar toponimic: Alexandru Ioan Cuza (Cuza Vodă).*
2. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 1, p. 7 / *Vetrele noastre strămoșești: Dubăsari.*
3. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 2, p. 9 / *Vetrele noastre strămoșești: Ciutulești (Florești).*
4. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 3, p. 6 / *Vetrele noastre strămoșești: Vadul lui Isac (Cahul).*
5. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 4, p. 7 / *Vetrele noastre strămoșești: Heciul Vechi (Sângerei).*
6. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 7, p. 7 / *Vetrele noastre strămoșești: Borceag.*
7. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 8, p. 7 / *Vetrele noastre strămoșești: Fundurii Vechi.*
8. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 9, p. 7 / *Vetrele noastre strămoșești: Mălăiești.*
9. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 10, p. 7 / *Vetrele noastre strămoșești: Tătărești.*
10. EREMIA, Anatol / Natura, Chișinău, 2023, nr. 11, p. 7 / *Vetrele noastre strămoșești: Logănești.*

Teze de doctorat / postdoctorat susținute și confirmate în anul 2023 de membrii echipei proiectului (opțional)

1. BRĂGUȚĂ Ecaterina. *Substantivele deverbale în textul religios: valori denotative și conotative.* Teză de doctorat. Conducător științific: Alexandra GHERASIM, doctor, conferențiar universitar.

Concluzii

La tema proiectului, s-au publicat **68 de lucrări științifice**:

4 studii monografice: *Enunțul între gramatică și discurs* (coord. Ion Bărbuță), *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale* (dr. Ecaterina Brăguță), *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate* (Livia Căruntu-Caraman), *Sandipa, un vechi manuscris românesc* (Galaction Verebceanu);

5 dicționare: *Dicționar de englezisme recente* (Livia Caruntu-Caraman), *Dicționar poliglot de branding* (coord. Inga Druță), *Dicționarul Orașele și satele din Republica Moldova; ghid toponimic, geografic și istoric; volumul I, A-L* (Anatol Eremia), *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă; cu ilustrații și etimologii* (coord. Eugenia Mincu), *Dicționar frazeologic motivațional; cu ilustrații și contexte* (Angela Savin-Zgardan);

3 culegeri științifico-didactice: *Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, Nordul Bucovinei, Transnistria* (lucrare colectivă), *Ființa cuvântului. Limba română: corectitudine și controverse* (coord. Liliana Botnari), *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)* (Maria Onofraș);

1 articol indexat SCOPUS (Angela SAVIN), **4** articole în reviste din străinătate recunoscute, **13** articole în reviste din Registrul Național al revistelor de profil, categoria B, **1** articol în culegere de lucrări științifice editate peste hotare, **33** de articole în lucrările conferințelor științifice internaționale (peste hotare și în Republica Moldova)/naționale, **1** teză la conferință științifică națională, **3** recenzii.

S-au susținut **45** de comunicări în cadrul manifestărilor științifice: manifestări științifice internaționale (în străinătate) – 6, manifestări științifice internaționale (în Republica Moldova) – 15, manifestări științifice naționale – 24.

Au fost oferite **427** de avize de etimologizare a numelui și a prenumelui. Au fost elaborate **76** de tablete de cultivare a limbii române, incluse în culegerea *Ființa cuvântului*.

A fost susținută o teză de doctorat: *Substantivele deverbale în textul religios: valori denotative și conotative* (autor: Brăguță Ecaterina).



**Rezumatul activității și a rezultatelor obținute în proiect în anul 2023
(în română și în engleză)**

**Valorificarea științifică a patrimoniului lingvistic național în contextual integrării europene
Cifra proiectului 20.80009.1606.01**

Realizările din cadrul proiectului, etapa 4 (obiectul de cercetare – limba română), au vizat: revalorificarea elementului static al limbii române, a fundamentelor greco-latine în stabilirea profilului terminologic în limba română în contextul internaționalizării, al standardizării și al unificării terminologiilor; valorificarea textelor românești vechi; reactualizarea patrimoniului onomastic și al celui toponimic, identificarea elementelor dinamice ale limbii; elucidarea fenomenelor lingvistico-terminologice în limba română la nivelurile: morfologic, lexical, semantic, funcțional etc.; salvagardarea arhivei dialectologice; digitalizarea și transliterarea în alfabet latin a textelor dialectale, a dicționarilor etc.

La tema proiectului, s-au publicat 68 de lucrări științifice: **4 studii monografice** (*Enunțul între gramatică și discurs* (coord. Ion Bărbuță), *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale* (dr. Ecaterina Brăguță), *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate* (Livia Căruntu-Caraman), *Sandipa, un vechi manuscris românesc* (Galaction Verebceanu); **5 dicționare** (*Dicționar de englezisme recente* (Livia Căruntu-Caraman), *Dicționar poliglot de branding* (coord. Inga Druță), *Dicționarul Orașele și satele din Republica Moldova; ghid toponimic, geografic și istoric; volumul I, A-L* (Anatol Eremia), *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă; cu ilustrații și etimologii* (coord. Eugenia Mincu), *Dicționar frazeologic motivațional; cu ilustrații și contexte* (Angela Savin-Zgardan); **3 culegeri științifico-didactice** (*Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, Nordul Bucovinei, Transnistria* (lucrare colectivă), *Ființa cuvântului. Limba română: corectitudine și controverse* (coord. Liliana Botnari), *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)* (Maria Onofraș); **1 articol** indexat SCOPUS (Angela SAVIN), **4 articole** în reviste din străinătate recunoscute, **13 articole** în reviste din Registrul Național al revistelor de profil, categoria B, **1 articol** în culegere de lucrări științifice editate peste hotare, **33 de articole** în lucrările conferințelor științifice internaționale (peste hotare și în Republica Moldova)/naționale, **1 teză** la conferința științifică națională, **3 recenzii**. S-au susținut **45 de comunicări** în cadrul manifestărilor științifice: manifestări științifice internaționale (în străinătate) – 6, manifestări științifice internaționale (în Republica Moldova) – 15, manifestări științifice naționale – 24. Au fost oferite 427 de avize de etimologizare a numelui și a prenumelui. Au fost elaborate **76 de tablete** de cultivare a limbii române, incluse în culegerea *Ființa cuvântului*. A fost susținută o teză de doctorat: *Substantivele deverbale în textul religios: valori denotative și conotative* (autor: Brăguță Ecaterina).

Site-ul *LogosPlus* (logosplus.ifr.md), portal de resurse filologice, destinat publicului larg, promovează norma și esteticul limbii române. A fost dezvoltată platforma <https://dex.ifr.md>, cu interfețe de căutare și navigare optimizate pentru utilizatori: *Dicționarul explicativ al limbii române actuale, Volumele I-IV*; *Dicționarul de cuvinte și sensuri noi*; *Dicționarul de antonime*; *Dicționarul poliglot de aforisme*; *Dicționarul poliglot de marketing*; *Micul dicționar etimologic al limbii române*; *Micul dicționar român-englez de termeni-metaforă*.

Astfel, scopul și obiectivele propuse (etapa 4) au fost realizate.

The achievements within the project, stage 4 (research object – the Romanian language), aimed at revaluing the static element of the Romanian language, the Greco-Latin foundations in establishing the terminological profile in the Romanian language in the context of internationalization, standardization, and the unification of terminologies; valorising old Romanian texts; updating onomastic and toponymic heritage, identifying dynamic elements of the language; elucidating linguistic and terminological phenomena in the Romanian language at morphological, lexical, semantic, functional levels, etc.; preserving the dialectological archive; digitizing and transliterating dialectal texts, dictionaries, etc.

Within the project, **68 scientific papers were published: 4 monographic studies** (*Enunțul între gramatică și discurs* (coord. Ion Bărbuță), *Substantivele deverbale în acatistele românești: valori semantice și funcționale* (Ecaterina Brăguță), *Englezismele în mass-media: adaptare și funcționalitate* (Livia Caruntu-Caraman), *Sandipa, un vechi manuscris românesc* (Galaction Verebceanu); **5 dictionaries** (*Dicționar de englezisme recente* (Livia Caruntu-Caraman), *Dicționar poliglot de branding* (coord. Inga Druță), the dictionary *Orașele și satele din Republica Moldova; ghid toponimic, geografic și istoric, volumul I, A-L* (Anatol Eremia), *Didactica metaforei. Mic dicționar român-englez de termeni-metaforă; cu ilustrații și etimologii* (coord. Eugenia Mincu), *Dicționar frazeologic motivațional; cu ilustrații și contexte* (Angela Savin-Zgardan); **3 scientific and didactic collections** (*Texte dialectale. Supliment la Atlasul lingvistic moldovenesc/Atlasul lingvistic român pe regiuni. Basarabia, Nordul Bucovinei, Transnistria* (collective work), *Ființa cuvântului. Limba română: corectitudine și controverse* (coord. Liliana Botnari), *Lingvistica în Republica Moldova. Indice bibliografic (2014-2022)* (Maria Onofraș), **1 SCOPUS-indexed article** (Angela SAVIN), **4 articles** in recognized foreign journals, **13 articles** in journals included in the National Register of Profile Journals, category B, **1 article** in a collection of scientific papers published abroad, **33 articles** in the proceedings of international scientific conferences (in the Republic of Moldova and abroad)/national, **1 thesis** at a national scientific conference, **3 scientific reviews**. **45 presentations** were made at scientific events: international scientific events (abroad) – 6, international scientific events (in the Republic of Moldova) – 15, national scientific events – 24. **427 certificates** of etymologization of first and last names have been provided. 76 language linguistic tablets were developed, included in the collection *Ființa cuvântului*. A doctoral thesis was defended: *Substantivele deverbale în textul religios: valori denotative și conotative* (author: Ecaterina Brăguță). The *LogosPlus* website (www.logosplus.ifr.md), a portal for philological resources for the general public, promotes the norm and aesthetics of the Romanian language. The www.dex.ifr.md platform was developed, with search and navigation interfaces optimized for users: *Dicționarul explicativ al limbii române actuale, volumele I-IV*; *Dicționarul de cuvinte și sensuri noi*; *Dicționarul de antonime*; *Dicționarul poliglot de aforisme și expresii latine*; *Dicționarul poliglot de marketing*; *Micul dicționar etimologic al limbii române*; *Mic dicționar de termeni-metaforă*.

Consequently, the proposed goals and objectives (stage 4) have been achieved.

Conducătorul de proiect  Eugenia MINCU
Data: 28.12.23
LȘ



Anexa nr. 3

7. Executarea devizului de cheltuieli,

conform anexei nr. 2.3 din contractul de finanțare pentru anul 2023

Cifrul proiectului: 20.80009.1606.01


Cheltuieli, mii lei				
Denumirea	Cod		Anul de gestiune	
	Eco (k6)	Aprobat	Modificat +/-	Precizat
Remunerarea muncii	211180	2849,9		2849,9
Contribuții de asigurări sociale de stat obligatorii (24%)	212100	684,0		684,0
Servicii de editare	222910	136,9		136,9
Alte prestații sociale ale angajatorilor	273900		+115,0	115,0
Procurarea materialelor de uz gospodăresc și rechizite de birou	336110	4,6		4,6
TOTAL		3675,4	115,0	3790,4

Rectorul _____ ȘAROV Igor _____

Contabil șef _____ COJOCARU Liliana _____

Conducătorul de proiect _____ MINCU Eugenia _____

Data: 28.12.23



8. Componenta echipei conform contractului de finanțare 2023

Cifrul proiectului nr. 20.80009.1606.01

Echipei proiectului conform contractului de finanțare (la semnarea contractului) pentru anul 2023						
Nr	Nume, prenume (conform contractului de finanțare)	Anul nașterii	Titlul științific	Norma de muncă conform contractului	Data angajării	Data eliberării
1.	Mincu Eugenia	1967	Dr. hab.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
2.	Răileanu Viorica	1971	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
3.	Botnari Liliana	1986	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
4.	Constantinovici Elena	1943	Dr. hab.	0,5	03.01.2023	31.12.2023
5.	Bărbuță Ion	1960	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
6.	Cosmescu Alexandru	1985	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
7.	Sîmboteanu Tatiana	1985		1,0	03.01.2023	31.12.2023
8.	Bahnaru Vasile	1949	Dr. hab.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
9.	Vulpe Ana	1954	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
10.	Onofraș Maria	1949	Dr.	0,5	03.01.2023	31.12.2023
11.	Căruntu-Caraman Livia	1988	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
12.	Molea Viorica	1963	Dr. hab.	0	03.01.2023	31.12.2023
13.	Eremia Anatol	1931	Dr. hab.	0,25	03.01.2023	31.12.2023
14.	Pavel Vasile	1934	Dr. hab.	0,25	03.01.2023	31.12.2023
15.	Savin Angela	1959	Dr. hab.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
16.	Verebceanu Galaction	1951	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
17.	Brăguță Ecaterina	1993	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
18.	Popovschi Liliana	1979	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
19.	Vlas Mariana	1965		0,75	03.01.2023	31.12.2023
20.	Macovei Dorina	1981	Dr.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
21.	Druță Inga	1965	Dr. hab.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
22.	Vieru Lidia	1942		0,75	03.01.2023	31.12.2023
23.	Rotari Natalia	1987	Drd.	1,0	03.01.2023	31.12.2023
24.	Negru Cristina	1996		1,0	03.01.2023	31.12.2023
25.	Serdeșniuc Cristian	1989	Drd.	0,25	03.01.2023	31.12.2023
26.	Creangă Dumitru	1986		0,25	03.01.2023	31.12.2023
27.	Malahov Ludmila	1948		0,5	03.01.2023	31.12.2023
28.	Bumbu Tudor	1991	Dr.	0,5	03.01.2023	31.12.2023

Ponderea tinerilor (%) din numărul total al executorilor conform contractului de finanțare	35,7 %
--	--------

Modificări în componența echipei pe parcursul anului 2023					
Nr	Nume, prenume	Anul nașterii	Titlul științific	Norma de muncă conform contractului	Data angajării
1.					

Ponderea tinerilor (%) din numărul total al executorilor
--

Rectorul

ȘAROV Igor

Contabil-șef

COJOCARU Liliana

Conducătorul de proiect

MINCU Eugenia

Data: 28.12.23

LȘ

